

Учреждение образования “Белорусский государственный экономический университет”

УТВЕРЖДАЮ

Ректор Учреждения образования
“Белорусский государственный
экономический университет”

 В.Н.Шимов

“ 27 ” 17.06. 2014 г.

Регистрационный № УД 1437-14 /баз.

**ПРАКТИЧЕСКАЯ ФОНЕТИКА
(ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК)**

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной дисциплине
для специальности

1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций
(по направлениям)»

СОСТАВИТЕЛИ:

А.В.Ваяхина, заведующая кафедрой романских языков Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент,

Т.Н.Нестерович, доцент кафедры межкультурной экономической коммуникации Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент,

М.А.Комарова, доцент кафедры романских языков Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук

РЕЦЕНЗЕНТЫ:

Е.А.Гапанович, доцент кафедры французского языка 2-ой специальности Учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет», кандидат филологических наук, доцент,

Н.П.Могиленских, заведующая кафедрой межкультурной экономической коммуникации Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук, доцент

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой межкультурной экономической коммуникации Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»,
(протокол № 11 от 02. 06. 2014г.)

Кафедрой романских языков Учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»,
(протокол № 9 от 24. 04. 2014г.)

Научно-методическим Советом учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»
(протокол № 5 от 18. 06. 2014г.)

Ответственный за редакцию: Ваяхина А.В.

Ответственный за выпуск: Комарова М.А.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Настоящая программа предназначена для факультета международных бизнес-коммуникаций, готовящего специалистов по межкультурной экономической коммуникации, владеющих двумя иностранными языками. Обучение второму иностранному языку осуществляется с учетом основных положений концепции обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования Республики Беларусь, образовательным стандартом «Высшее образование. Специальность 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций» и Учебным планом по специальности, утвержденным Министерством образования Республики Беларусь.

Главная цель обучения иностранным языкам – формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста, позволяющей использовать иностранный язык как средство профессионального и межличностного общения.

Обучение второму иностранному языку имеет своей основной целью овладение иностранным языком как средством межкультурного профессионального и межличностного общения, образования и самообразования личности, как инструментом приобщения к национальной и мировой культурам. В связи с этим, в рамках формирования межкультурной коммуникативной компетенции на втором иностранном языке возрастает необходимость осознанного подхода к формированию ее лингвистической составляющей на начальном этапе обучения, в частности, при овладении фонетическим строем второго иностранного языка.

Цель курса практической фонетики: формирование основ нормативного произношения на новом (втором) иностранном языке путем развития слухо-произносительных и ритмико-интонационных навыков.

Задачи преподавания дисциплины – ознакомление с элементами системы фонетического строя иностранного языка, практическое обучение основам произношения и чтения: формирование фонетического слуха, произносительных и интонационных навыков.

Требования к уровню освоения фонетического строя языка

Студент должен знать:

- основные особенности системы гласных и согласных фонем изучаемого языка;
- расхождения и сходства в фонемном составе гласных и согласных в родном и изучаемых иностранных языках;
- структуру слога; слоговые и неслоговые звуки; ударные и безударные слоги;
- особенности артикуляции гласных и согласных иностранного языка;
- алфавит иностранного языка.

Студент должен **практически овладеть:**

- артикуляцией гласных, особенностями артикуляции безударных гласных, полугласных и сочетаний гласных;
- артикуляцией согласных и особенностями их произношения;
- особенностями артикуляции звуков в речевом потоке;
- навыком ударения в слове и в речевом потоке;
- просодическим оформлением фраз различного коммуникативного типа: повествования, вопроса, просьбы, приказа, восклицания;
- ритмико-мелодическим строем языка;
- практическими навыками артикуляции, интонирования и ритмико-мелодического оформления фразы.

Необходимо учитывать, что формирование фонетической компетенции осуществляется в неразрывной связи с другими составляющими языковой компетенции (лексической и грамматической): обучение фонетике ведется параллельно с работой над другими языковыми аспектами: лексикой и грамматикой.

Требования к практическому владению видами речевой деятельности

Так как звуковая сторона является неотъемлемым компонентом устных видов речевой деятельности, формирование иноязычной коммуникативной компетенции связано с развитием навыков и умений аудирования, которые обеспечивают адекватное понимание иноязычной речи. Аудирование как сложная рецептивная мыслительно-мнемическая деятельность, связанная с восприятием, пониманием и активной переработкой информации, содержащейся в устном речевом сообщении, способствует практическому овладению звуковой стороной изучаемого языка, его фонемным составом и интонацией. Данная речевая деятельность развивает внимание, слуховую память, механизмы вероятностного прогнозирования и упреждающего синтеза, умение дифференцировать звуки, объединять их в комплексы и удерживать в памяти. Посредством аудирования происходит усвоение лексического состава и грамматической структуры языка. В то же время аудирование облегчает овладение не только говорением, но и чтением и письмом, что объясняет его использование как в качестве вспомогательного, так и основного средства обучения другим видам речевой деятельности.

В учебном процессе предполагается взаимосвязанное обучение всем видам речевой деятельности, осуществляемое на предметно-тематическом материале курса. Формирование и развитие навыков аудирования, чтения, продуцирования речи в устной и письменной формах протекает параллельно с приобретением лингвистических компетенций в области практической фонетики. Наряду с этим, аудированию уделяется особое внимание: являясь активным мыслительным процессом, оно направлено на восприятие, узнавание и понимание новых речевых сообщений, что предполагает

творческое комбинирование навыков и активное их применение соответственно изменившейся ситуации.

1 семестр

Аудирование

Студент должен понимать на слух классно-обиходную речь преподавателя, понимать звукозапись учебного материала по изучаемой тематике; воспринимать на слух иноязычную монологическую и диалогическую речь и понимать несложные высказывания о себе, о знакомых людях и предметах при условии, что речь собеседника медленная и внятная; воспроизводить услышанное при помощи повторения, перефразирования, пересказа.

Чтение

Студент должен уметь читать и понимать адаптированные тексты разных жанров из учебно-профессиональной и социально-культурной сфер, опираясь на регулярные языковые буквенно-звуковые соответствия и исключения из правил, а также предусмотренные программой лексические, фонетические и грамматические явления.

Письмо

Студент должен овладеть навыками написания букв и слов, а также орфографией слов, включенных в лексический минимум. Студент должен знать и практически использовать правила слогаделения и правила переноса, уметь правильно применять основные правила орфографии и пунктуации на иностранном языке при выполнении соответствующих учебных заданий в пределах предусмотренного программой лексического и грамматического материала.

2 семестр

Аудирование

Студент должен понимать содержание аутентичных аудиотекстов по изученной тематике в естественном темпе с разной степенью полноты, понимать на слух иноязычную речь в условиях речевого взаимодействия в рамках изученной тематики, с чередованием ролей слушающего и говорящего.

По окончании курса студент должен приобрести навыки восприятия на слух для переработки (на последующих этапах обучения) информации из аудио- и видеопрограмм с последующим воспроизведением услышанного на иностранном языке; для диалогического и монологического говорения на иностранном языке по услышанной тематике; для устных выступлений и ведения дискуссии по услышанной теме/проблеме на изучаемом иностранном языке.

Чтение

Студент должен уметь читать вслух с соблюдением ритмического членения и про себя, а также понимать частично адаптированные тексты разных функциональных типов из учебно-профессиональной и социально-культурной сфер. Объем текста – 1500-1600 печатных знаков.

Письмо

Студент должен уметь правильно графически и орфографически оформлять на иностранном языке соответствующие учебные задания в пределах предусмотренного программой лексического и грамматического материала, записывать со слуха отдельные фразы или короткий несложный текст, выполнять другие письменные упражнения.

- Продуктивные умения речевой деятельности в данной программе затрагиваются лишь частично, поскольку являются прерогативой других дисциплин.

Всего часов по дисциплине 112, из них всего часов аудиторных – 70, в том числе 70 часов – практические занятия. Рекомендуемая форма контроля – дифференцированный зачет.

ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Название тем и разделов	Всего	ПЗ
1	Особенности системы гласных фонем. Графическое изображение звуков.	14	14
2	Особенности системы согласных фонем. Графическое изображение звуков.	12	12
3	Сочетания гласных и согласных. Алфавит.	10	10
4	Особенности артикуляции звуков в речевом потоке.	10	10
5	Основные принципы слогаделения. Ударение.	12	12
6	Ритмико-мелодический строй языка. Интонация и ее компоненты.	12	12
Итого:		70	70

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА

Тема 1. Особенности системы гласных фонем.

Основные особенности системы гласных фонем изучаемого языка. Расхождения и сходство в фонемном составе гласных в изучаемых языках. Особенности артикуляции гласных. Графическое изображение гласных звуков. Правила чтения.

Тема 2. Особенности системы согласных фонем.

Основные особенности системы согласных фонем изучаемого языка. Расхождения и сходство в фонемном составе согласных в изучаемых языках. Особенности произношения согласных. Графическое изображение согласных звуков. Правила чтения.

Тема 3. Сочетания гласных и согласных.

Правила чтения сочетаний гласных (полугласные, дифтонги, трифтонги и др.) и согласных звуков. Особенности артикуляции. Наименование букв алфавита.

Тема 4. Особенности артикуляции звуков в речевом потоке.

Фазы артикуляции. Количественные и качественные изменения (характеристики) звуков в потоке речи.

Тема 5. Основные принципы слогоделения. Ударение.

Структура слога. Слоговые и неслоговые звуки. Правила переноса слов. Ударные и безударные слоги. Ударение в слове, во фразе и речевом потоке. Фразовое и логическое ударение в предложении.

Тема 6. Ритмико-мелодический строй языка. Интонация и ее компоненты.

Членение потока речи. Речевой темп и речевая пауза. Просодическое оформление фраз различного коммуникативного типа: повествования, вопроса, просьбы, приказа, восклицания.

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Справочная и методическая литература

1. Типовая учебная программа для высших учебных заведений «Иностранный язык», Минск: 2008, регистрационный № ТД-СГ.013/тип.
3. Бабинская, П.К. Практический курс методики преподавания иностранных языков / Бабинская [и др.]. Минск: ТетраСистемс, 2005.
5. Давыдова, М.А. Деятельностная методика обучения иностранным языкам / М.А. Давыдова. - М., 1990.
6. Дормаш, С.В. Технологии учебного процесса / С.В. Дормаш, Т.Е. Заводова. — Минск, 2006.
7. Китайгородская, Г.А. Интенсивное обучение иностранным языкам в высшей школе / Г.А. Китайгородская. — М.: МГУ, 1987.
8. Коржуев, А.В. Теория и практика высшего профессионального образования / А.В. Коржуев, В.А. Попков. — М., 2006.
9. Маслыко, Е.А. Настольная книга преподавателя иностранного языка / Е.А. Маслыко, П.К. Бабинская. — М, 2001.
10. Пассов, Е.И. Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур / Е.И. Пассов. - Минск, ООО «Лексис», 2003.

11. Колкер, Я.М. Практическая методика обучения иностранному языку / Я.М. Колкер, Е.С. Устинова, Т.М. Еналиева. - М., 2001.

Литература по немецкому языку

ОСНОВНАЯ

1. Aufderstraße H. Delfin. Zweibändige Ausgabe. Arbeits- und Kursbuch (+CD) / H. Aufderstraße, J. Müller, T. Storz. - München: Max Hueber Verlag, 2002. – 207с.
2. Dallapiazza R.-M. Tangram. Kurs- und Arbeitsbuch (+Audiokassetten) / R.-M. Dallapiazza, E. Jan, T. Schönherr. - München: Hueber, 2002. – 200с.
3. Волина, С.А. Zeit für Deutsch. Учебник немецкого языка / С.А. Волина. - М.: Иностраный язык, 2005. – 350с.
4. Завьялова, В.М. Практический курс немецкого языка / В.М. Завьялова, Л.В. Ильина. - М., 2007 – 347с.
5. Зарецкая Е.В. Немецкий язык. Коррективный курс произношения / Е.В. Зарецкая. – Минск: УП «ИВЦ Минфина», 2004 – 177с.

Аудиокурсы:

«Claudia und Peter»,

«Gabi und Frank»,

Frohe Weihnachten (песни)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ

1. Бессмертная, Н.В. Интенсивный курс немецкого языка / Н.В. Бессмертная. - М.: «Высшая школа», 2006 – 270с.
2. Носков, С.А. Самоучитель немецкого языка / С.А. Носков. - М.: «Высшая школа», 2005 – 365с.
2. Дополнительные материалы с упражнениями по фонетике немецкого языка, таблицы и карты

Литература по французскому языку

ОСНОВНАЯ

1. Попова, И.Н. Французский язык: Учебник для 1 курса институтов и факультетов иностранных языков / И. Н. Попова, Ж.А. Казакова. – М.: Nestor Academic Publishers, 2000, 2004, 2005.
2. Самохотская, И.С. Давайте изучать французский / И.С. Самохотская. – М.: ВЛАДОС, 2004.
3. Гудкова, Г.И. Элементарный курс французского языка: Учеб.-метод. Пособие. В 2 частях. / Г.И. Гудкова [и др.]. – Минск : МГЛУ, 1999.

4. Грет, К. 100 текстов с заданиями для аудирования на французском языке. / К. Грет. – СПб: Каро, 2006.
5. Faure, G. Le français par le dialogue / G. Faure, A. di Cristo. – Paris : Hachette, 1995.

Видеокурс «Добро пожаловать во Францию»
Аудиокурсы и аудиозаписи для начинающих

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ

1. Владимирова, Е.Д. Я буду говорить по-французски / Е.Д. Владимирова, Л.С. Рудченко. – М.: НВИ-ТЕЗАУРУС, 2003.
2. Mauger, G. Le Français accéléré. / G.Mauger, M.Bruézière. – М.: Международные отношения, 1995.
3. Потушанская, Л.Л. Начальный курс французского языка / Л.Л. Потушанская [и др.]. – М.: ВШ, 1985.
4. Abry, D. - 350 exercices de phonétique. / D. Abry, L. Chalaron. – Paris: Hachette, 1994.

Литература по испанскому языку

ОСНОВНАЯ

1. Гонсалес-Фернандес, А. Самоучитель испанского языка / А. Гонсалес-Фернандес, Н. М. Шидловская, А.В. Дементьева. – М., 1991.
2. Дышлевая, И. А. Курс испанского языка для начинающих / И. А. Дышлевая. – СПб, 2004.
3. Родригес-Данилевская, Е.И. Учебник испанского языка. Практический курс. (Для начинающих) / Е.И. Родригес-Данилевская., А.И. Патрушев, И.Л. Степунина. – 3-е изд., М.: ЧеРо, 1996. – 416 с.

Аудиокурс Современный курс испанского языка. – М.: Живой язык, 2002.
Видеокурс «Viaje al español».

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ

1. Комарова, Ж.Е. Испанский язык для всех: Учебник / Ж.Е. Комарова.- М.: Изд. «Менеджер», 2002. – 464 с.
2. Нуждин, Г.А. Учебник современного испанского языка Г.А. Нуждин. - М.: Айрис-пресс, 2005. – 258 с.